



# Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

### THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

### CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 3pm-5:30 pm

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 am

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00pm

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 pm

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

### GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

### RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 2 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM C

Ngày 15 Tháng 5, Năm 2022 - Số 944

"Anh em hãy yêu thương nhau,  
như Thầy đã yêu thương anh em."



## Điều Răn Mới

CN 5 PHỤC SINH C

Sứ điệp trung tâm của phụng vụ Lời Chúa tuần này là giới răn yêu thương: “Anh em hãy yêu thương nhau, như Thầy đã yêu thương anh em.” Chúa Giêsu lặp lại ba lần những lời này. Điều đó cho thấy đây là mạc khải quan trọng. Người gọi là giới răn mới. Nên trong thánh lễ này, chúng ta tìm hiểu về ý nghĩa của giáo huấn này.

### 1- Giới răn mới

Thực ra, Cựu Ước đã nói về giới răn yêu thương rồi. Từ xa xưa, sách Lêvi đã dạy giới răn yêu thương: “Người phải yêu thương đồng loại như chính mình” (Lv 19,18). Ở đây, Cựu Ước lấy việc “yêu mình” làm chuẩn mực, bởi theo một mức

## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. . . . . 713-897-9222

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc . . . . . 832-812-7272

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng . . . . . 832-800-2000

### Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. . . . . 832-283-0957

### Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan . . . . . 713-261-9734

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: . . . . . 832-287-0328

### Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiên: . . . . . 281-902-8852

### Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: . . . . . 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: . . . . . 281-948-6790

### Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: . . . . . 832-641-8472

### Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: . . . . . 832-641-8472

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

### Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà. . . . . 832-790-5290

### Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: . . . . . 832-654-5241

### Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Ranh: . . . . . 832-646-6833

### Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: . . . . . 713-201-7804

### Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: . . . . . 281-932-4655

### Legio Mariae:

Ông Nguyễn Tiến Biểu. . . . . 281-686-6147

### Liên Minh Thánh Tâm:

Anh Đỗ Long Thành: . . . . . 832-566-8983

### Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492

### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

### Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng . . . . . 281-794-1224

### Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982

### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: . . . . . 713-922-6392

độ nào đó, nếu ta yêu người như yêu mình, thì tình yêu đó cũng là tốt lắm rồi. Vì ai cũng muốn điều tốt cho chính mình. Tuy nhiên, yêu người như yêu chính mình vẫn là tình yêu giới hạn, nhiều lúc nặng tính ích kỷ, có điều kiện, chưa phải là tình yêu hoàn hảo.

Chúa Giêsu đã đi xa hơn khi nói: “*Anh em hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em.*” “*Yêu như Thầy đã yêu*” nghĩa là yêu thương theo cách thức của Chúa Giêsu. Đây chính là sự mới mẻ, là căn bản của Kitô Giáo. Quả vậy, Kinh Thánh Cựu Ước chỉ nói tới giới răn yêu thương mà không giới thiệu một khuôn mẫu cụ thể hoàn hảo nào của tình yêu. Ngược lại, trong Tân Ước, Chúa Giêsu tự giới thiệu mình như là khuôn mẫu tuyệt hảo và nguồn mạch của tình yêu.

Bởi lẽ, điều Chúa Giêsu nói và làm là một: Người là Thiên Chúa, nhưng đã trút bỏ vinh quang, mặc lấy thân phận tôi đòi. Người cúi xuống rửa chân cho các môn đệ. Người chấp nhận chết trên thập giá để cứu độ chúng ta. Người sống lại và ban Thánh Thần cho chúng ta. Người đã lập bí tích Thánh Thể để ở lại với chúng ta mãi cho đến ngày tận thế.

Tình yêu Chúa là mới mẻ bởi vì tình yêu đó được thể hiện bằng những việc làm cụ thể, đó là phục vụ, cảm thương, dịu dàng, tha thứ, hy sinh vì chúng ta.

Tình yêu Chúa là mới mẻ bởi vì đó là một tình yêu hoàn toàn nhưng không, Người không tìm kiếm điều kiện để yêu, Người yêu cả những ai không xứng đáng, Người yêu cả những ai làm hại mình.

Tình yêu Chúa là mới mẻ bởi vì Chúa Giêsu không nói: “Thầy đã yêu thương anh em, nên anh em hãy yêu thương Thầy và hãy phục vụ Thầy...” Nhưng Chúa nói: Thầy đã yêu thương anh em. Giờ anh em hãy yêu thương nhau và phục vụ lẫn nhau. Đó là sự mới mẻ và cao cả!

## 2- Dấu chỉ người môn đệ Chúa Kitô

Như thế, tình yêu Chúa Giêsu ở dạng thức cao cả nhất– agape – tình yêu hiến dâng hoàn toàn mà không hề có bóng dáng ích kỷ và chiếm hữu. Tình yêu Chúa là phổ quát, không giới hạn và vô điều kiện. Người yêu chúng ta trước khi chúng ta còn là tội nhân. Tình yêu đó là lớn lao.

Vì thế, Chúa Giêsu mời gọi chúng ta: “*Anh em hãy yêu thương nhau, như Thầy đã yêu thương anh em.*” Tình yêu Chúa là mẫu gương tuyệt hảo cho chúng ta noi theo.

Chúa Giêsu còn nói thêm: “*Người ta cứ dấu này mà nhận biết anh em là môn đệ của Thầy là anh em yêu thương nhau*” (Ga 13,35).

Như thế, qua câu nói trên, Chúa Giêsu muốn quả quyết rằng: Dấu chỉ mà người ta nhận biết chúng ta là môn đệ Chúa Kitô không phải vì chúng ta có chức vụ trong Giáo Hội, không phải vì chúng ta đeo thánh giá, tràng hạt, mặc áo tu, hay phẩm phục tôn giáo, đọc kinh nhiều, nhưng là tình yêu thương nhau.

Người môn đệ Chúa Kitô là người theo sát dấu chân của Người, học theo cung cách sống của Người để trở nên đồng hình đồng dạng với Người (sequela Christi). Như thế, dấu chỉ của người môn đệ đích thực yêu thương như Chúa đã yêu thương. Tình yêu và lòng bác ái mà chúng ta dành cho nhau là bằng chứng hùng hồn chúng ta thực sự là môn đệ Chúa Kitô. Yêu thương là dấu chỉ người môn đệ chân chính của Đức Kitô. Như thế, rõ ràng theo logic này:



## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

### Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin . . . . . 832-335-2423

### Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914

### Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338

### Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt: . . . . . 281-451-3659

### Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

### Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: . . . . 281-381-6235

### Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. . . . . 713-591-0012

### Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: . . . . . 713-206-4992

### Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. . . . . 281-795-3655

### Ban Phục vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. . . . . 281-248-3237

### Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương . . . . . 713-373-7964

### Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936

### Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiên. . . . . 832-715-6838

### Ban Xã Hội:

Chi Trần Xuân Tracy: . . . . . 713-518-7203

### Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: . . . . . 832-748-0066

### Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: . . . . . 832-381-8103

### Ban Chăm Sóc Nhà Chúa

Ông Nguyễn Tiến Biểu: . . . . . 281-686-6147

### Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: . . . . . 832-672-0103

## CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

### Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang . . . . 832-455-8720

### Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: . . . . . 281-891-5808

### Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: . . . . . 281-871-8385

### Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641

### Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh . . . . . 832-359-2192

## Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 15/05/2022 - 21/05/2022

## Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Năm:

Cầu Nguyện Cho Đức Tin Của Những Người Trẻ

Chúng ta hãy cầu nguyện để những người trẻ, được mời gọi có một cuộc sống viên mãn, khám phá ra nơi Đức Maria cách lắng nghe, sự phân định sâu sắc, một đức tin can đảm và sự dấn thân phục vụ.

[http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00\\_Index.html](http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html)

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
15	Tr	CHÚA NHẬT V PHỤC SINH. Cv 14,21b-27; Kh 21,1-5a; Ga 13,31-33a.34-35.
16	Tr	Thứ Hai. Cv 14,5-18; Ga 14,21-26.
17	Tr	Thứ Ba. Cv 14,19-28; Ga 14,27-31a.
	Tr	Thứ Tư. Cv 8,1b-8 / Ga 6,35-40
18	Đ	Thứ Tư. Thánh Gioan I, giáo hoàng, tử đạo. Cv 15,1-6; Ga 15,1-8.
19	Tr	Thứ Năm. Cv 15,7-21; Ga 15,9-11.
20	Tr	Thứ Sáu. Thánh Bênađinhô Siêna, linh mục. Cv 15,22-31; Ga 15,12-17.
21	Đ	Thứ Bảy. Thánh Christôphô rô Magallanes, linh mục, và các bạn, tử đạo. Cv 16,1-10; Ga 15,18-21.

Nếu chúng ta không sống yêu thương nhau thì chúng ta không phải là môn đệ Chúa. Nếu chúng ta làm cho người khác phải đau khổ, chúng ta không phải là môn đệ Người. Chúng ta thử hỏi: chúng ta có yêu thương nhau như Chúa dạy không?

## 3- Mọi sự sẽ thay đổi nhờ tình yêu

Câu chuyện sau đây diễn tả về đời sống cộng đoàn thay đổi khi họ biết yêu thương nhau:

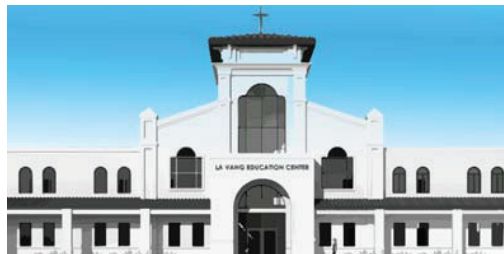
Bể trên một tu viện Công Giáo đến tìm vị ẩn sĩ trên vùng núi Hi Mã Lạp Sơn để trình bày về tình trạng bi đát của tu viện.

Trước kia, tu viện này là một trung tâm sầm uất. Khách hành hương tấp nập. Nhà thờ lúc nào cũng vang lừng lời ca tiếng hát cầu nguyện. Tu viện không còn chỗ nhận thêm người vào tu. Vậy mà giờ đây, tu viện chẳng khác một ngôi nhà hoang phế. Nhà thờ vắng lặng. Tu sĩ thưa thớt già nua. Cuộc sống buồn tẻ.

Cha bề trên hỏi vị ẩn sĩ nguyên nhân nào hay lỗi lầm nào đã khiến tu viện rơi vào tình trạng suy sụp như hiện nay. Vị ẩn sĩ ôn tồn bảo: “*Các tội đã và đang xảy ra trong cộng đoàn đó là tội vô tình.*” Ông giải thích thêm: “*Đấng Cứu Thế đã cải trang thành một người trong quý vị, nhưng quý vị không nhận ra Người.*”

Nhận được lời giải đáp, cha bề trên hơn hở ra về. Cha tập họp các tu sĩ lại và loan báo cho họ biết Đấng Cứu Thế đang ẩn mình giữa cộng đoàn. Nghe nói thế, mọi người mở to mắt và quan sát nhau. Ai là Đấng Cứu Thế cải trang? Nhưng chắc chắn nếu Đấng Cứu Thế đã cải trang thì chẳng ai có thể nhận ra Người. Mọi người sống chung với ta đều có thể là hiện thân “Đấng Cứu Thế.”

Từ ngày ấy, mọi người kính trọng nhau như với Đấng Cứu Thế. Mọi người



quan tâm và phục vụ nhau. Chẳng bao lâu, bầu khí yêu thương huynh đệ, sức sống và niềm vui trở lại với tu viện. Khách hành hương bốn phương lại tấp nập tuôn về. Lời kinh tiếng hát lại vang lừng trong tu viện. Bị cuốn hút bởi bầu khí vui tươi thánh thiện, nhiều thanh niên đến xin gia nhập cộng đoàn.

Ước gì Lời Chúa hôm nay giúp mỗi người chúng ta luôn ý thức rằng, được làm môn đệ Chúa Kitô là một niềm vui lớn lao; đồng thời chúng ta biết sống yêu thương anh em như Chúa Giêsu đã nêu gương. Amen.

ĐCV Vinh Thanh - Nghệ An

<http://nguoinguphu.blogspot.com/>

Trích nguồn: <https://vietcatholic.net/News/Html/275899.htm>

# DÒNG CHẢY YÊU THƯƠNG



“Như Cha đã yêu mến Thầy, Thầy cũng yêu mến anh em, anh em hãy yêu mến nhau như Thầy đã yêu mến anh em”. Đó là dòng chảy tình yêu từ nguồn cội Thiên Chúa Ba Ngôi tràn trào đến con người. Một tình yêu có khả năng mang lại sự sống và sức sống cho cuộc đời.

Khi sắp từ giã các môn đệ để bước vào khổ nạn, Chúa Giêsu trao cho họ những lời tâm huyết sau cùng: “Hỡi anh em là những người con bé nhỏ của Thầy, Thầy còn ở với anh em một ít lâu nữa thôi. Thầy ban cho anh em một điều răn mới, là anh em hãy yêu thương nhau. Căn cứ vào điều này mà mọi người nhận biết các con là môn đệ của Thầy, là nếu các con yêu thương nhau”.

Với ba câu Tin Mừng, Chúa Giêsu lặp lại điệp khúc: “Yêu thương nhau”. Chúa gọi lên ba lý do bổ sung cho nhau về đức yêu thương. Đó là lệnh truyền: “Thầy ban cho anh em một điều răn mới”; Đó là gương mẫu: “Yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em”; Đó là dấu chỉ: “Người ta sẽ nhận biết anh em nhờ tình yêu...”.

## 1. Lệnh Truyền

“Thầy ban cho anh em một điều răn mới”. Trước khi công bố điều răn mới, Chúa Giêsu đã rửa chân cho các môn đệ. Và Ngài đã yêu họ đến cùng bằng việc hiến dâng mạng sống trên thập giá. Chúa Giêsu đã yêu trước khi truyền cho các môn đệ yêu thương nhau. Đây là điều răn mới, mới đến nỗi Chúa gọi đó là luật của riêng Ngài: “Đây là điều răn của Thầy” (Ga 15,12), mới ở chỗ yêu như Chúa yêu. Yêu thương nhau như Chúa yêu thương phải được cụ thể hóa bằng việc làm như chính Chúa đã dạy, đã thực hiện.

Chúa Giêsu đã coi “yêu thương” là điều răn căn bản của Kitô giáo: “Anh em đã nghe Luật dạy rằng: Hãy yêu đồng loại và hãy ghét kẻ thù. Còn Thầy, Thầy bảo anh em: hãy yêu kẻ thù và cầu nguyện cho những kẻ ngược đãi anh. Như vậy, anh em mới được trở nên con cái của Cha anh em trên Trời” (Mt 5,43-45). Bài giảng trên núi khai triển giáo lý căn bản này và trở thành Hiến chương Nước Trời: “...Phúc thay ai xót thương người, vì họ sẽ được Thiên Chúa xót thương... Phúc thay ai xây dựng hòa bình, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa. Phúc thay ai bị bách hại vì sống công chính, vì Nước Trời là của họ” (Mt 5, 7-10).

Điều răn “cũ” trong sách Lêvi 19,18: “Người phải yêu người thân cận như chính mình”. Yêu thương theo luật cũ là “yêu tha nhân như chính mình”. Còn yêu thương trong Luật mới là yêu thương như Chúa yêu thương. Chúa yêu chúng ta là yêu đến cùng, yêu đến hy sinh mạng sống vì người mình yêu. Tình yêu của Chúa Giêsu phải là nền tảng và là nguồn gốc của tình yêu lẫn nhau giữa các môn đệ. Tình yêu giữa các môn đệ với nhau sẽ không còn ý nghĩa nếu không liên li quy chiếu về tình yêu của Chúa Giêsu.

Thánh Phaolô đã nói đến chiều cao, chiều sâu, chiều dài, chiều rộng của tình Chúa yêu con người (x.Ep 3,18). Và cũng có người đã tìm ra chiều cao, sâu, rộng dài của tình yêu Chúa như thế này: Yêu người như người yêu người là bậc thấp, là luật cũ của Cựu Ước; Yêu người như Chúa yêu người là bậc cao, là luật mới của Tân Ước.

Luật yêu thương mới là cốt tủy của đạo Chúa và cũng là nền tảng của mối liên hệ giữa con người với Thiên Chúa cũng như giữa con người với nhau. Mến Chúa yêu người đi song đôi với nhau. Ai yêu mến Thiên Chúa thì cũng yêu tha nhân và tình yêu tha nhân là thước đo tình yêu Thiên Chúa. Tình yêu Thiên Chúa là mẫu mực để tình yêu con người trở nên hoàn thiện.

## 2. Gương Mẫu

“Yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em”.

## ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2022

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2022: . . . . .	\$58,800.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 11-05-2022. . . . .	\$21,167.00
Số tiền còn phải đóng: . . . . .	\$37,633.00

Chữ “như” ở đây không phải là liên từ để so sánh hai vế, mà nó có một ý nghĩa mở ra nguồn gốc của tình yêu. “Yêu như Thầy” là lấy khuôn mẫu tình yêu giữa Chúa Giêsu với Chúa Cha và giữa Ngài với các môn đệ, để các ông cũng yêu nhau và yêu mọi người như chính mình đã chứng kiến và được yêu.

Chữ “như” ở đây thật quan trọng. Nói đến Công Giáo là người ta nghĩ ngay đến hai từ “bác ái”. Bác ái không nguyên là yêu thương nhau theo kiểu cha ông truyền dạy là “thương người như thể thương thân” mà còn phải yêu thương nhau như Chúa Kitô đã yêu thương chúng ta. Chúa Giêsu đã so sánh: như Cha đã yêu mến Thầy, Thầy cũng yêu mến anh em, anh em hãy yêu mến nhau như Thầy đã yêu mến anh em.

Như Cha đã yêu mến Thầy. Chúa Giêsu đã nhiều lần nói về tình yêu của Chúa Cha dành cho Người (x.Ga 3,35;5,20;17,24). Chúa Cha cũng nhiều lần xác nhận điều này (x.Mt 3,17;17,5). Tình yêu của Chúa Cha đối với Chúa Con là tình yêu chia sẻ và trao ban. Tình yêu của Chúa Con đối với Chúa Cha là tình yêu tôn kính và vâng phục. Chúa Con yêu các môn đệ như tình yêu Chúa Cha đối với Người.

Yêu như Thầy đã yêu có nghĩa là:

- Thấy chấp nhận cái chết thập hình để chuộc tội nhân loại: “Không có tình thương nào cao hơn tình yêu của người đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu mình”.

- Thấy cúi xuống rửa chân cho các môn đệ để nêu gương phục vụ.

- “Thầy không coi anh em là tôi tớ, nhưng Thầy coi anh em là bạn hữu của Thầy” (Ga 15,15a). Người là Thầy, là Chúa, các môn đệ là người, là đệ tử. Nếu Chúa muốn coi các ông là tôi tớ cũng được, nhưng không, Chúa đã coi họ là bạn hữu ngang hàng với Người. Bạn hữu tri âm tri kỷ nên “tất cả những gì Thầy nghe được nơi Cha của Thầy, Thầy đã cho anh em biết” (Ga 15,15b).

- Thấy hy sinh quên mình, Thầy hạ mình phục vụ anh em. Thấy yêu những người bé nhỏ nghèo hèn, yêu thương cả những người thù ghét mình, những người làm hại mình, những người khó thương khó ưa và Thầy không ngừng tha thứ, muốn mọi người làm hoà với nhau.

- Cả cuộc đời Chúa Giêsu đã sống tình yêu nhập thể và hiến dâng cho tất cả mọi người. Chúa không để ai về tay không khi đến với Người. Kẻ mù được sáng, người què đi được, kẻ điếc nghe được, người câm nói được, những kẻ tội lỗi, những cô gái điếm tìm được ơn thứ tha...

Yêu “như Thầy đã yêu” làm nên nét đẹp của Tin mừng. Nét đẹp ấy có sức lôi cuốn mọi người đến cùng Chúa. Tình yêu ấy thật cao đẹp nên Chúa mời gọi: “Anh em hãy yêu như Thầy đã yêu” (Ga 13,34). Vẫn biết rằng con người chẳng bao giờ yêu nhau tới mức “như Thầy đã yêu”, nhưng lời mời gọi của Chúa vẫn luôn giục giã chúng ta hướng theo đường Chúa đã đi, lấy tình yêu của Chúa làm tiêu chuẩn cho mọi hành động, làm khuôn vàng thước ngọc cho mọi suy nghĩ, lời nói việc làm của chúng ta.

“Yêu như Chúa Kitô có nghĩa là nói ‘không’ với những thứ ‘yêu’ khác mà thế gian dành cho chúng ta: yêu tiền, chẳng hạn, những người yêu tiền không yêu như Chúa Giêsu yêu, yêu thành công, phù phiếm, yêu quyền lực... Những con đường lừa dối của “tình yêu” này khiến chúng ta xa rời tình yêu của Chúa và khiến chúng ta ngày càng trở nên ích kỷ, tự ái, hống hách. Và hống hách dẫn đến suy thoái tình yêu thương, lạm dụng người khác, làm cho những người thân yêu của chúng ta đau khổ. Tôi đang nghĩ đến tình yêu không lành mạnh biến thành bạo lực, và có biết bao những phụ nữ là nạn nhân của bạo lực ngày nay. Đây không phải là tình yêu...”

Yêu như Chúa yêu chúng ta có nghĩa là đánh giá cao những người bên cạnh chúng ta, tôn trọng tự do của họ, yêu họ như họ vốn có...” (ĐTC Phanxicô, 09/05/2021).

## 3. Dấu Chỉ

“Người ta sẽ nhận biết anh em nhờ tình yêu...”.

Người Kitô hữu có nhiều cách để biểu lộ lòng yêu mến Chúa, nhưng cụ thể nhất là giữ các điều răn Chúa dạy, cách riêng là điều răn yêu người. Chúa Giêsu đã chỉ một dấu hiệu để nhận biết người môn đệ của Chúa là “yêu thương nhau”.

Có nhiều dấu hiệu để người ta nhận ra một Kitô hữu: đeo thánh giá, làm dấu thánh giá trước khi ăn... Nhưng theo Chúa Giêsu, dấu hiệu đặc trưng của người môn đệ là tình

yêu thương mà họ dành cho nhau: cảm thông, tha thứ, cộng tác, hy sinh, chia sẻ, đối thoại...

Tình yêu không phải là cái gì trừu tượng mà là thật cụ thể nên rất dễ nhận ra.

Yêu thương nhau là luôn nghĩ tới nhau. Những người yêu thương nhau thường nghĩ tới nhau; yêu nhau nhiều thì nghĩ tới nhau nhiều, nghĩ tới mà trong lòng cảm thấy vui sướng.

Yêu nhau nên thích gặp nhau. Những người kitô hữu yêu nhau, thì rất thích tụ họp, thích gặp gỡ nhau. Và thường họ tụ họp nhau vào ngày Chúa Nhật, trước hết là để cùng nhau cử hành thánh lễ, sau là để gặp nhau trò chuyện, hàn huyên, chia sẻ tâm tình với nhau. Yêu nhau nên ước muốn điều lành cho nhau. Mong cho nhau được sự may mắn, được thăng tiến, được làm ăn thành đạt, được sức khoẻ dồi dào, được có lòng đạo đức, được mãn nguyện theo ý muốn tốt lành. Và chính vì thế mà những người yêu nhau thường cầu nguyện cho nhau, xin Chúa yêu thương, an ủi, cứu giúp, phù hộ bạn mình.

Yêu nhau nên làm những điều lành cho nhau: có thể đó là sự giúp đỡ khi túng thiếu hay ốm đau, sự chăm sóc sức khoẻ, đời sống tâm linh của nhau, là sự chia sẻ của cải vật chất và tinh thần cho nhau. Giúp nhau củng cố và giáo dục đức tin, giúp hoà giải với nhau, giúp nhau xây dựng hạnh phúc gia đình, giúp nhau thành đạt trong công ăn việc làm. Dấu hiệu rõ nhất của tình yêu là sự hy sinh cho nhau: hy sinh thì giờ, sức khoẻ, tiền bạc, và thậm chí cả sự sống vì nhau.

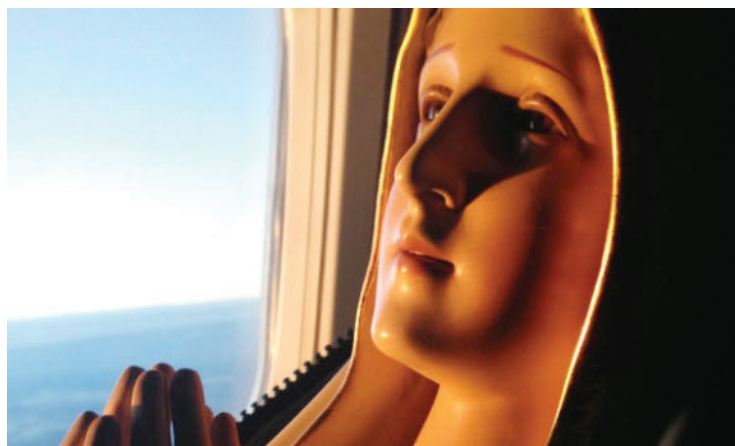
Điều cao quý nhất mà Kitô hữu là mang Chúa đến cho nhau, vì mỗi người kitô hữu khi đã chịu phép rửa đều là đền thờ của Thiên Chúa.

Dòng chảy tình yêu giữa Chúa Cha, Chúa Giêsu và các môn đệ là một trong những đề tài độc đáo riêng của thần học Tin Mừng Gioan. Có thể nói, toàn bộ sứ vụ của Chúa Giêsu nhằm bày tỏ tình yêu của Thiên Chúa dành cho nhân loại: *“Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một, để bất cứ ai tin vào Người thì không hư mất, nhưng có sự sống đời đời”* (Ga 3,16).

“Muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương”. Dòng chảy tình yêu từ Thiên Chúa đến với tha nhân qua đời sống Kitô hữu: bác ái, yêu thương, phục vụ. Chúa Giêsu đã đối xử tốt với mọi người, yêu thương mọi người. Nguyện xin Chúa giúp chúng con tập sống yêu thương “như Thầy đã yêu” khi thực thi lời Chúa dạy “Điều gì chúng con làm cho người bé nhỏ nhất là làm cho chính Chúa” (x.Mt 25,40).

Trích nguồn: <https://vietcatholic.net/News/Html/275929.htm>

## UKRAINE MUST GIVE BACK ITS STATUE OF OUR LADY TO FATIMA



The Cathedral in Lviv, will, however, be getting a new identical image, blessed at the shrine in Fatima, Portugal.

The Shrine of Our Lady of Fatima called Ukraine, and it wants its statue back.

The statue of Our Lady of Fatima arrived in Ukraine on March 17, at the request of Greek Catholic Archbishop Ihor Vozniak of Lviv. Countless believers in the war-torn country have since sought comfort in its presence.

When Pope Francis consecrated Ukraine and Russia to the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary, the holy image was a tangible reminder that Ukraine was under the protection of the Blessed Mother.

But what was supposed to be a one-month stay stretched to an almost two-month visit. The archbishop then asked if the shrine might consider donating the statue, so it could stay in Ukraine for good.

That request was politely declined, but the shrine has promised to bless and send an identical statue to take the traveling statue's place.

As the Tablet reported, the vice-rector of the shrine, Fr. Carlos Cabecinha, said at a press conference before the feast of Our Lady of Fatima on May 13, that the statue could stay in Ukraine for as long as necessary, but that it must eventually return to Portugal.

“The pilgrim image is, by definition, one that leaves from, and then returns to, the shrine in Fátima,” said Fr. Cabecinhas.

The statue of Our Lady is one of 13 copies of an original statue sculpted by José Ferreira Tedin, based on the exact instructions of Sister Lúcia, one of the three children who witnessed the Marian apparitions in Fátima in 1917.

The copies from time to time go out on pilgrimage, a tradition that began at the end of World War II, when a parish priest in Berlin proposed that the statue of Our Lady of Fatima travel throughout Europe. After 50 years of pilgrimage, and after visiting over 100 countries, the statues now only leave on special occasions. Many believers have attributed physical and spiritual cures to the presence of one of the statues.

<https://aleteia.org/2022/05/13/ukraine-must-give-back-its-statue-of-our-lady-to-fatima/>

### ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 8-5-2022

Các Thánh Lễ Thứ Bảy, & Chúa Nhật .....	\$17,100.00
Xin tiền lần 2 cho DSF .....	\$3,031.00
Hội Legio Maria dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển.	\$5,045.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển .....	\$1,685.00
Quỹ Tiết Kiệm.....	\$809.00
Tiền khẩn tháng 05 năm 2022.....	\$588.00
Quỹ ảnh tượng dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển. ....	\$110.00
Đám Cưới .....	\$500.00
Hoa & Sách Đám Tang.....	\$786.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ .....	\$353.00
Ban ẩm thực Chị Hoa gây quỹ .....	\$3,000.00
Hoàn lại phẩm vật Giáo Xứ.....	\$567.48
Bán Dù ĐHTM 2022.....	\$800.00
Xin khẩn & Bảo Trợ ĐHTM 2022.....	\$1,025.00
Bán các chậu hoa hồng ĐHTM 2022 .....	\$1,000.00
Đoàn Tổng Đồ Fatima bán hàng ĐHTM 2022.....	\$3,208.00
Đoàn Hướng Đạo bán hàng ĐHTM 2022.....	\$1,571.00
Thăng Tiến Hôn Nhân bán hàng ĐHTM 2022.....	\$1,490.00
<b>TỔNG CỘNG .....</b>	<b>\$42,668.48</b>

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

### RAO HÔN PHỐI

1. Anh JOSEPH HUỲNH NGỌC BRIAN con trai của Ông Huỳnh Bích & Huỳnh Trang kết duyên cùng Chị CECILIA NGUYỄN THỊ KHÁNH NHẬT, con gái của Ông Nguyễn Văn Đê & Nguyễn Thị Minh Trang, tại Nhà Thờ, lúc 10 giờ sáng, ngày 20 tháng 05 năm 2022.

2. Anh GIUSE NGUYỄN HỮU HOÀNG ĐẠO con trai của Ông Nguyễn Hữu Phú (qua đời) & Chu Thị Suốt kết duyên cùng Chị ANNA NGUYỄN THÙY ANH, con gái của Ông Nguyễn Quốc Hải & Lê Thùy Trang, tại Giáo Xứ Tân Hưng, Hạt Xóm Mới, Giáo Phận Sài Gòn, Ngày 10 tháng 06 năm 2022.

3. Anh ĐAMINH PHẠM TRƯỜNG THẮNG con trai của Ông Phạm Văn Tiến & Đoàn Thị Kim Dung kết duyên cùng Chị MARIA NGUYỄN THỊ QUỲNH, con gái của Ông Nguyễn Văn May & Phạm Thị Thương.

4. Anh JOSEPH RICHLI TẤN DƯƠNG con trai của Ông Dương Tấn Phi Hồ & Nguyễn Thanh Thủy kết duyên cùng Chị MARIA VÕ TUYẾT NHUNG, con gái của Ông Võ Duy Tâm & Nguyễn Thị Thanh Tuyết, tại Nhà Thờ ĐAMINH, Giáo Phận Xuân Lộc, NGÀY 22 tháng 07 năm 2022.

### QUỸ ĐÓNG GÓP MÁI HIỆN NHÀ THỜ

1. GĐ Tâm Đổ & Xuân Trần- LV 2057. . . . \$10,000.00
2. GĐ Nguyễn Đức Mỹ & Xuân- LV 2215 . . . \$3,000.00
3. AC Bình & Mai . . . . . \$1,000.00
4. AC Lưu Hoạt Ryan & Trina- LV 1352 . . . . \$500.00
5. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116. . . . . \$500.00
6. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321. . . . . \$3,000.00
7. GĐ Xuan Huong Nguyen (Dewy Rose, GA) . . . . . \$10,000.00
8. Nhóm Đan Áo Len. . . . . \$1,500.00
9. Hội Ái Hữu Nghệ Tĩnh, Bình . . . . . \$300.00
10. GĐ Thân Văn Lương- LV 21. . . . . \$300.00
11. Trâm Anh & Duyên Anh- LV 1747 . . . . \$1,000.00
12. GĐ Trần Duy Minh. . . . . \$300.00
13. Bà Cố Thế Đình- LV 105 . . . . . \$500.00
14. GĐ Nguyễn Kim Trọng- LV 1255 . . . . \$100.00
15. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354 . . . . \$500.00
16. AC Lộc Thân & Mattie Nguyễn. . . . . \$1,000.00
17. Ân Danh . . . . . \$10,000.00
18. LV 1209. . . . . \$300.00
19. GĐ Phạm Thị Hoa- LV 384 . . . . . \$1,000.00

### QUỸ ĐÓNG GÓP THÁC NƯỚC TÌNH THƯƠNG

1. GĐ AC Phong Hương
2. Quý Anh: Khôi, Hiếu, Thái, Khánh, Thọ, Anh Tú.
3. Starlight Iron Works (Anh Huy)
4. Master Workshop (Anh Hải)
5. Far East Signs & Printing (Anh Ngọc)
6. Bà Thoa nấu cơm 1 tuần 3 ngày
7. GĐ Anh Biểu . . . . . \$500.00
8. GĐ Anh Hiếu - . . . . . \$600.00
9. Nhóm Bạn Davis Nails - . . . . . \$400.00
10. GĐ Anh Chị Mỹ - . . . . . \$400.00

11. Cô yếm Mai Legiô Mariae - . . . . .	\$500.00
12. GĐ Ấn Danh - . . . . .	\$500.00
13. GĐ Cụ Bà Elizabeth - . . . . .	\$100.00
14. Bà Mỹ Mẹ Cô Hoa - . . . . .	\$170.00
15. Bà Cố Thêu Legiô Mariae - . . . . .	\$300.00
16. Cô Lượng Legiô Mariae - . . . . .	\$200.00
17. Cô Nhân Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
18. Cô Thủy Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
19. Tiểu Đội Đức Mẹ LaVang Legiô Mariae - .	\$500.00
20. Bà Khiêm Legiô Mariae - . . . . .	\$500.00
21. Cô Tuyết Mai Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
22. Cô NghiêM Legiô Mariae - . . . . .	\$60.00
23. Cô Vui Legiô Mariae - . . . . .	\$400.00
24. Cô Chú Vũ Ninh Legiô Mariae - . . . . .	\$800.00
25. Cô Thanh Mai Legiô Mariae - . . . . .	\$50.00
26. Cô Mận Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
27. Cô Rung Legiô Mariae - . . . . .	\$300.00
28. Cô Nguyệt Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
29. Cô Hoa Legiô Mariae - . . . . .	\$100.00
30. Cô Nhung Legiô Mariae - . . . . .	\$40.00
31. Cô Nga Legiô Mariae - . . . . .	\$40.00

## QUỸ TIẾT KIỆM 2022

Quỹ tiết kiệm năm 2021, giáo xứ đã nhận được . . . .	\$17,851.47
1. Ấn Danh . . . . .	\$295.23
2. Ấn Danh . . . . .	\$54.74
3. Ấn Danh . . . . .	\$49.91
4. Ấn Danh . . . . .	\$36.02
5. Ấn Danh . . . . .	\$38.59
6. Ấn Danh . . . . .	\$114.44
7. LV 711 . . . . .	\$101.36
8. Ấn Danh . . . . .	\$13.61
9. GĐ Nguyễn Hồ Ngọc . . . . .	\$48.00
10. LV 2750. . . . .	\$68.15
11. Ấn Danh . . . . .	\$65.81
12. LV 1562. . . . .	\$62.11
13. GĐ Nguyễn Xuân Thu- LV 1929 (2 Hộp) .	\$188.33
14. LV 1660. . . . .	\$60.50
15. Ấn Danh . . . . .	\$52.00
16. Ấn Danh . . . . .	\$111.00
17. Ấn Danh . . . . .	\$11.00
18. GĐ Ngô Minh- LV 1291 . . . . .	
19. LV 2537. . . . .	\$63.41
20. Ấn Danh . . . . .	\$7.48
21. GĐ Nguyễn Collin . . . . .	\$9.15
22. GĐ Nguyễn Ngọc- LV 997 . . . . .	\$70.12
23. GĐ Oanh Cao . . . . .	\$45.57
24. GĐ Nguyễn Thiên- LV 21 . . . . .	\$36.82
25. Ấn Danh . . . . .	\$69.79
26. Ấn Danh . . . . .	\$87.78

27. Ấn Danh . . . . .	\$7.27
28. Ấn Danh . . . . .	\$32.24
29. LV 132 . . . . .	\$161.93
30. Ấn Danh . . . . .	\$63.66
31. LV 57 . . . . .	\$109.65
32. LV 112 . . . . .	\$37.05
33. Ấn Danh . . . . .	\$100.00
34. Ấn Danh . . . . .	\$29.70
35. Ấn Danh . . . . .	\$49.75
36. Trần Christine . . . . .	\$245.05
37. Ấn Danh . . . . .	\$49.05
38. Ấn Danh . . . . .	\$60.04
39. LV 1570- Đức Nguyễn . . . . .	\$78.46
40. LV 488- Trâm . . . . .	\$56.05
41. LV 2711- Phung Nguyễn (2 Hộp) . . . . .	\$87.84
42. LV 577 (3 Hộp) . . . . .	\$189.48
43. Ấn Danh . . . . .	\$17.09
44. Ấn Danh . . . . .	\$67.18
45. Trần Thomas . . . . .	\$131.47
46. Ấn Danh (2 Hộp) . . . . .	\$43.75
47. LV 2357- Nguyệt Nguyễn (3 Hộp) . . . . .	\$126.32
48. Ấn Danh . . . . .	\$79.04
49. LV 1351 Đỗ Hiền . . . . .	\$51.01
50. LV 686 Sâm Nguyễn (2 Hộp) . . . . .	\$133.22
51. LV 342- Châu Phan . . . . .	\$79.04
52. Ấn Danh . . . . .	\$79.04
53. LV 2504- Trần Việt . . . . .	\$300.00
54. Ấn danh . . . . .	\$59.00
55. Kiệt-Hạnh . . . . .	\$120.26
56. LV 1266 (2 Hộp) . . . . .	\$396.00
57. LV 2757- Đào Duy Tân . . . . .	\$50.00
58. LV 1187- Vũ Văn Hải . . . . .	\$127.95
59. Ấn Danh . . . . .	\$204.00
60. LV 2554- Liên Phạm (2 Hộp) . . . . .	\$69.55
61. Wendy Nguyễn. . . . .	\$70.25
62. LV 1135. . . . .	\$41.60
63. Ấn Danh . . . . .	\$91.30
64. Tuyết Hà (2 Hộp) . . . . .	\$90.09
65. Vũ Hoàng Minh Hiếu . . . . .	\$20.73
66. LV 1855. . . . .	\$48.34
67. LV 2508. . . . .	\$32.68
68. LV 940 . . . . .	\$9.33
69. Ấn Danh . . . . .	\$31.16
70. Ấn Danh . . . . .	\$28.28
71. Ấn Danh . . . . .	\$7.59
72. Ấn Danh . . . . .	\$10.21
73. Phạm . . . . .	\$27.00
74. Ấn Danh . . . . .	\$13.00
75. Nguyễn Hoàng Thơ . . . . .	\$51.54
76. Lavang 1814. . . . .	\$76.60
77. Cha Hải Đăng. . . . .	\$21.15
78. Ấn Danh . . . . .	\$27.00
79. Pauline Trần . . . . .	\$17.43

## ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)  
 Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 08/05/2022

1. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914 . . . . .	\$50.00
2. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 . . . . .	\$50.00
3. GĐ Nguyễn Văn Hưng- LV 1473. . . . .	\$50.00
4. GĐ Nguyễn Hữu Lâm- LV 2408 . . . . .	\$50.00
5. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486 . . . . .	\$50.00
6. GĐ Nguyễn Văn Phi- LV 78. . . . .	\$50.00
7. GĐ Vũ Khanh- LV 39 . . . . .	\$50.00
8. GĐ Trần Thị Minh Khiêm- LV 16 . . . . .	\$50.00
9. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558 . . . . .	\$50.00
10. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007 . . . . .	\$50.00
11. GĐ Ủy Phi Michael Hùng- LV 382 . . . . .	\$50.00
12. GĐ Nguyễn Nga Melinda- LV 2830. . . . .	\$60.00
13. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244 . . . . .	\$100.00
14. GĐ Hà Công Thường- LV 1855 . . . . .	\$100.00
15. Nhóm Ping Pong . . . . .	\$200.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$630.00  
 Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 08/05/2022- 62 phong bì.

## DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cụ Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đính; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết; 30. Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạg

## DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 5 TỪ NĂM 1992-2022

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Lê Văn Phát Dũng	May 1, 1992
Joseph Nguyen Van Than	May 1, 1992
Nguyễn Phi Alexander	May 5, 1996

Maria Trần Kim Vân	May 5, 2018
Catarina Lê Thị Thương	May 6, 2007
Maria Cao Thị Gương	May 6, 2007
Maria Hồ Thị Yên	May 6, 2014
Maria Hồ Thị Yên	May 6, 2014
Matta-Maria Võ Thị Vững	May 6, 2020
Anna Đinh Thị Rê	May 8, 2016
Carôlô Vũ Quốc Tuấn	May 9, 2016
Ineg Nguyễn Thị Bát	May 10, 2010
Martino Hoàng Nhật Quang	May 10, 2015
Maria Võ Hiếu Helen	May 10, 2020
Matta Phạm Thị Toàn	May 11, 2017
Maria Magdalena Nguyễn Thị Hiền	May 11, 2020
Phanxico Xavier Nguyễn Đức Hiền	May 12, 2006
Matha Nguyễn T Kim Sa	May 12, 2007
Maria Mai Thị Que	May 12, 2008
Giuse Nguyễn Quỳnh	May 13, 2006
Anna Hà Thị Dung	May 13, 2007
Maria Huỳnh Lệ Hồng	May 13, 2014
Anna Vũ Thị Em	May 14, 2017
Anna Nguyễn T Kim Anh	May 15, 2006
Giuse Vũ Đức Tín	May 15, 2016
Têsa Sandy Yến Phạm	May 15, 2021
Nguyễn Hồng Thi	May 16, 1999
Phanxicô Saviê Nguyễn Văn Tính	May 16, 2004
Đaminh Trần Minh Khôi	May 16, 2014
Giuse Trần Văn Hòa	May 18, 2013
Benedicto Nguyễn Ngọc Chính	May 18, 2016
Andrew Anthony Bùi	May 20, 2012
Maria Lê Thị Sa	May 20, 2018
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	May 22, 2018
Teresa Phạm Tô Bạch Tuyết Angela	May 21, 2017
Tôma Nguyễn Văn Tân	May 22, 2017
Giuse Nguyễn Xuân Hồng	May 22, 2018
ĐaMinh Phạm Thái Hưng	May 22, 2021
Vincente Trần Đức Ban	May 24, 2013
Maria Trần Bích Thủy	May 24, 2019
Teresa Bùi Thị Tân	May 25, 2014
Maria Đỗ Thị Hát	May 25, 2019
Maria Nguyễn Thị Chúc	May 26, 2010
Phaolo Đoàn Kiến Quốc	May 26, 2021
Maria Julie Linh Phạm	May 26, 2018
Maria Vũ Thị Thêu	May 28, 2013
LM Giuse Đỗ Văn Lực, OP	May 29, 2009
Phêrô Trần Văn Hoan	May 29, 2013
Giuse Trần Bình Hải	May 29, 2013
Giuse Vũ Trung Thượng	May 30, 2013
Maria Trần Thị Phúc	May 30, 2017
Anna Mai Thị Linh	May 31, 2012
Phêrô Nguyễn Trí Jeannot	May 31, 2014



**Quảng Cáo - Bảo Trợ**  
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**CẦN NGƯỜI GẤP**

Nhà hàng STREET FOOD GURU, Chủ mới người Việt Nam làm chủ cần người bếp chính và nhân viên chạy bàn trả lương hậu.  
**14245 FM 2920 Ste 160 Tomball, TX 77377 - (832) 843-6705-Cell: 425-945-6075**

**CẦN NGƯỜI !!!**

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: **832-661-0890** hoặc **(346) 803-6173**.  
**14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.**

**CẦN NGƯỜI GẤP!!**

**Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một CỤ Bà vùng North West.**  
Xin liên lạc ĐT: **281-974-6046**

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**  
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**SHARE PHÒNG**

Nhà dư 2 phòng: muốn cho chị - em phụ nữ share.  
Bao điện-nước. Wifi. Giá \$400. 1 phòng 1 tháng.  
**Cách Lavang 5-7 phút xe. Xin gọi 281-516-8716**

**OFFICE ASSISTANT**

**Job Description**

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities worldwide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

**Job Requirements**

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to **hr@uniontechmfg.org**

**CẦN THỢ NAILS**

Tiệm Khu 290 và beltway 8.  
**Cần thợ bột, thợ chân tay nước shellac.**  
Gần nhà, lương cao, tip nhiều.  
**Xin gọi Danny 832-629-0387**



**CHỢ TÂN ĐỊNH**

**12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - 346-770-0808**  
Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.



Trung tâm tiệc cưới-hội nghị Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách. Chúng tôi có cung cấp dịch vụ nấu tiệc 7 món Việt Nam hoặc món Mỹ theo yêu cầu. 5% của phí mượn venue sẽ được tặng cho nhà thờ nếu mang theo quảng cáo này.  
**20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377**  
**832-293-0194 • www.majesticoakstx.com**

**Tam Do REALTOR**  
Cell: 281-948-6790  
TamdoREALTOR@gmail.com  
Texas United Realty  
10920 Grant Rd.  
Houston, TX 77079

**MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**  
**THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO**  
**"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"**

**Camtu Nguyen Realtor** © 832-290-9885  
DLCT1567@GMAIL.COM

MUA, BÁN, ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN HOUSTON, TEXAS

Hãy gọi cho Cẩm Tú hay gửi tin nhắn khi nào quý vị cần mua, bán, hoặc cho thuê nhà và có những câu hỏi liên quan.  
Cẩm Tú sẽ nhiệt tình, tận tâm giúp đỡ và luôn đồng hành cùng quý vị.

**DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN**

**An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm**

Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.  
Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.  
Học và thi bằng lái trong ngày không cần lấy hẹn.  
Không thì đầu không lấy tiền.  
Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...  
GIÚP XIN THẺ VÀNG, FOODSTAMP...  
**JOHN: 346-714-6717**

**Trí Phạm**  
#1 Rated MORTGAGE COMPANY IN FORT BEND

- Nhiều ưu đãi cho những người mua nhà lần đầu tiên
- Cải thiện điểm credit để nhận phần lợi tốt hơn
- Nhiều chương trình cho những nhà đầu tư
- Phân lợi cạnh tranh, giảm tiền nhà hàng tháng
- Kí closing tại nhà cho mọi loại refinace

TEL: 832-484-8150  
EMAIL: TRI@CHAMPIONSMORTGAGETEAM.COM  
ADDR: 16525 LEXINGTON BLVD #200 SUGAR LAND, TX 77479

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston Parkway S.  
Suite 128, Houston, TX 77072  
Cellphone (281) 416-6231

**Đặc Hương Giò Chả**

Chuyên sản xuất Giò, Chả nóng mỗi ngày  
**281.988.6155**

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
**11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072**

**VIET TIN shipping**

**GỬI HÀNG VỀ VN GIÁ CHỈ TỪ \$2.69**  
**CHUYỂN TIẾN VỀ VN TRONG 24H CHỈ 1%**

Hung Le  
viettinshipping@gmail.com  
832-490-9999  
11078 Veterans Memorial Dr, Ste 240  
Houston, TX 77067

**PHÒNG CHO SHARE**

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet. Xin liên lạc:  
**832-794-4763** để biết thêm chi tiết.

**AIR TECH AC SERVICE**  
Air Conditioning & Heating

**CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỒI, TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...**

Làm Việc TẬN TÂM - Giá Cả - THẬT NHẸ NHÀNG

\*có bảo hiểm và bằng TAICLB83474

**Xin gọi Hong (832) 517-2477**  
www.airtechacservice.com  
**ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI**  
Định giá miễn phí (khi thay máy mới). Phục vụ vùng Northwest Houston.

**RYAN KANGEN WATER**

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC  
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoạt  
**281-865-0003**

Enagic Water Systems  
Produce 7 Grades of water

Drinking Water	pH 9.5
Drinking Water	pH 9.0
Drinking Water	pH 8.5
Clean Water	pH 7.0
Beauty Water	pH 6.0
Strong Acid Water	pH 2.5
Strong Alkaline Water	pH 11.5

**SAO MAI**

**CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIẾN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ**

**HOTLINE: (832) 288-2601**

13420 State Highway 249, Suite # C  
Houston, TX 77086

**AB REALTY & MORTGAGE**

**ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:  
**281-568-9988**  
**Christine Quynh Nguyen**  
**Ls. Christopher Minh Y**  
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

**11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas**

**FIRST CHOICE FAMILY CLINIC**

**832 953 3232**  
**11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067**

**NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

**DR. VINH VO, DNP**  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

**State Farm**

HONG KONG 3 CENTER  
**281-444-8555**  
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS  
13480 Veterans Memorial Dr.  
Ste.R6 -Houston-Texas 77014

**JULIE NGUYEN**  
Agent

**TRƯỜNG DAY LÁI XE SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL**

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085

Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:  
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm  
Day lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt

Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

**RE/MAX UNITED**  
Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118  
Houston, Texas 77036

**Direct: 832-287-8558**  
Office: 713-630-8000  
E-Fax: 832-201-7409  
Davidhomelandsw@gmail.com

**David Huy Nguyen**  
Realtor & Loan Consultant  
RE# 540158

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**  
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**CẦN NGƯỜI**

**Cán 1 nam hay nữ làm vườn rau fulltime.**  
Xin liên lạc với Định: **832-646-6460**

**Grand Opening !!!**

**ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET**  
(Hưng Đông Meat Market cũ)

**Thịt Heo - Bò Gà vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực**

**11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263 Houston, TX 77067**  
**Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963**

**SFONE WIRELESS** Simple & Affordable Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer

**UNLIMITED** data-talk-text  
**\$24/month**

**UNLIMITED** talk+text+10 GB's data  
**\$14/month**

Up to 60% Off Retail Prices

Wide Selection of Devices

Nation's Largest and Most Reliable Network

No Contracts No Credit Checks

**NO CREDIT CHECKS - NO COMMITMENT - NO CONTRACTS**

**www.sfonenow.com 1-800-444-4080**

**Cơm Tấm #9**

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

**832-406-7570 | 281-820-3909**

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086  
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - [www.comtam9.com](http://www.comtam9.com)

**Houston Comprehensive Rheumatology**

**Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo**  
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401  
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực  
Chuyên khám và điều trị:  
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**  
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

**Bryan Tran A/C**  
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST. 10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064  
LICENSED & INSURED

**LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820**

**Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD**

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

**Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam**

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi gia đình tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA  
**DENTISTS AT LINCOLN GREEN**

Bs. Nha Khoa HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.  
PHƯƠNG T. L. PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067  
TEL: 281-583-9001

**COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR**

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066  
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

**COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION**

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen  
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974  
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm  
Sat.: 8:00am - 5:00pm

**Lone Star Realty REALTOR & LOAN CONSULTANT**  
RE #702850 - NMLS #1535328  
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER  
Lợi tức thấp ... không sao.  
Bị trở ngại credit ... không sao.

**Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!**

**Katherine Thao Le**  
(832) 276-0845  
Katherineyourrealtor7@gmail.com  
9131 Gianna Ct.  
Houston, TX 77083

**"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"**

**Nha sĩ VŨ GIA HUÂN, D.D.S. Devine Dental**

12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Vũ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.  
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ [www.nwhoustondentists.com](http://www.nwhoustondentists.com)

**NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II**

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST  
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064  
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24  
Có Kiểm: **832-858-0229**  
Có Kim Thu: **281-788-8229**  
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM  
- CHUYỂN TIẾN VỀ VIỆT NAM

**GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON**

**VIET SHIPPING**  
**(832) 903 8888**  
NHANH - RẺ - AN TOÀN

**GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ**

**RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG**

**13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2 HOUSTON, TX 77014 KHU CHỢ HONGKONG 3**

# BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B  
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET  
TEL: 281-741-9796

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com

**Houston Crawfish & Seafood**  
13192 Veterans Memorial Dr  
Houston, TX 77014  
Tel: (832)-446-3488

Hours:  
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM  
Closed on Tuesday

Now Hiring Servers, Cashiers  
Training: 832-620-0989

- \* Tiết Canh Bê
- \* Phở
- \* Hào Rừng Bamboo Soup
- \* Phở Lẩu
- \* Vietnamese Food
- \* Seafood

**Huy Trinh**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 806.786.5508  
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com  
Web: huytrinh.kw.com

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
22762 Westheimer Pkwy, #420  
Katy, Texas 77450

**RE/ALTY ASSOCIATES**  
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

**ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN**  
www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

**LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY**  
SONNARIT LEE or HOANG LY

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY  
EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS  
HOUSTON, TEXAS 77022

PHONE: 713-884-1800  
CELL: 713-545-4688

**YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!\***

**RE/MAX ALLIANCE**

**ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN**  
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

**LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY**

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589  
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

**JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES**  
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067

**BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ**

Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuê Cuối Năm

Chíp/Medicaid/Medicare  
Tiền Già/Tiền Hưu  
SNAP(FoodStamps)  
Giảm Thuế Nhà  
Thị Thực Chứ Ký  
Thông dịch  
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

**2 T TRAVEL & SERVICES**

14207 TX-249. B14  
Houston, TX 77086  
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

**RE/ALTY ASSOCIATES**  
**KIỀU ĐOÀN**  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470  
Email: kieutdoan@hotmail.com  
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

**Quảng Cáo - Bảo Trợ**  
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:  
281-999-1672

**RE/MAX**  
**ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI**

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687  
Email: truonghoa95@yahoo.com

**HẬU SỰ - ĐẤT NGHĨA TRANG**  
**XUÂN (TRACY) TRẦN**  
Phone: (713) 518-7203  
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÉ:  
Dịch Vụ Nhà Quàn:  
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.  
Đất nghĩa trang:  
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

## THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

**Phở 249**  
Mon: CLOSED  
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

**BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT**  
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ  
14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

**Lộc Trần, REALTOR®**  
832.620.5988

**Tận Tâm Giúp**

- Mua Nhà
- Bán Nhà
- Bất Động Sản

**ASK MAG'S REALTY**  
www.DiaOcHouston.com

**GRAND OPENING JULY 4TH 2020**  
**HD FOOD MARKET**  
(Chợ Hưng Đông cũ)  
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038  
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

**Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm**  
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách